

MOTION

In Committee

AMENDMENT TO BILL 6

THE EAST SIDE
TRADITIONAL LANDS PLANNING AND
SPECIAL PROTECTED AREAS ACT

Moved by the Honourable Mr. Struthers

THAT the Bill be amended by adding the following after Clause 1:

Objectives

1.1 The objectives of this Act include

(a) developing a new government-to-government relationship between the Wabanong Nakaygum Okimawin (East Side) First Nations and the government arising out of the east side planning initiative; and

(b) implementing the goals and objectives of the Wabanong Nakaygum Okimawin Council of Chiefs Accord dated April 3, 2007, in accordance with the principles set out in that accord.

MOTION

Étude en comité

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI 6

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES
TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST
ET LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES

Motion de M. le ministre Struthers

Il est proposé que le projet de loi soit amendé par adjonction, après l'article 1, de ce qui suit :

Objectifs

1.1 La présente loi a notamment pour objectifs :

a) d'établir entre les Premières nations de Wabanong Nakaygum Okimawin (côté est) et le gouvernement une nouvelle relation d'égal à égal découlant de l'initiative d'aménagement du côté est;

b) de mettre en œuvre les buts visés par le document intitulé *Wabanong Nakaygum Okimawin Council of Chiefs Accord* et daté du 3 avril 2007, en conformité avec les principes qui y sont énoncés.

MOTION

In Committee

AMENDMENT TO BILL 6

THE EAST SIDE
TRADITIONAL LANDS PLANNING AND
SPECIAL PROTECTED AREAS ACT

Moved by the Honourable Mr. Struthers

THAT the Bill be amended by adding the following after Clause 2:

Aboriginal rights protected

2.1 This Act is not to be interpreted so as to abrogate or derogate from the aboriginal and treaty rights of the aboriginal peoples of Canada that are recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

MOTION

Étude en comité

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI 6

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES
TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST
ET LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES

Motion de M. le ministre Struthers

Il est proposé que le projet de loi soit amendé par adjonction, après l'article 2, de ce qui suit :

Protection des droits des peuples autochtones

2.1 La présente loi n'a pas pour effet de porter atteinte aux droits ancestraux ou issus de traités des peuples autochtones du Canada qui sont reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.